Porównanie tłumaczeń II Machabejska 1:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mieszkańcy Jerozolimy i Judei, starszyzna oraz Juda ślą Arystobulowi z rodu namaszczonych kapłanów, nauczycielowi króla Ptolemeusza, i Żydom w Egipcie, życzenia radości i zdrowia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Mieszkańcy Jerozolimy i Judei, rada starszych oraz Juda do wychowawcy króla Ptolemeusza - Arystobula, z rodu namaszczonych kapłanów, oraz do Żydów z Egiptu. Pozdrowienia i życzenia zdrowia!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ті, що в Єрусалимі, і ті, що в Юдеї, і старшина, і Юда, до Аристовула вчителя царя Птолемея, що був з помазаних з роду єреїв, і до тих юдеїв, що в Єгипті, радіти і бути здоровими.